وقایع تقویم

دفعه ۸۵
ص فی ۲۵

سنه ۱۲۵۰

امور داخلیه

چرمن سنجاغی متسلمکی چند سنه دنبرو خواجکان دیوان همایوندن ادهم افندینك عهده سنده ایسه ده وزرای عظامدن برذاتك عهده سنده بولنمسی لواء مزبورك حسن اداره سنی مستلزم مکورنمش اولدیغندن لواء مزبور درسعادتده بولنان وزرای عظامدن ترحاله سنجاغی متصرفی مصطفی نوری پاشا حضرتلرینه عواطف علیهٔ شاهانه دن بروجه محصللق توجیه وقره حصار صاحب سنجاغی متصرفی صدراسبق عزت محمد پاشا حضرتلرینه دخی قره حصاری متسلمله اداره ایتمك اوزره کذلك بروجه محصللق انقره وکنقری سنجاقلری الحاق ومشارالیه مصطفی پاشا حضرتلرینك عهده سندن منحل اولان ترحاله سنجاغی دخی الویهٔ ثلثه متصرفی سابق امین پاشا حضرتلرینه عنایت واحسان بیورلمش اولمغله اشبو صفر الخیرك دردنجی پنجشنبه کونی مشارالیهم حضراتی باب عالی یه جلب ایله وزرایه مخصوص خروانیلرا کسا اولنه رق اجرا واعلان اولنمشدر

قرق التی ذی الحجه سندنبرو اناطولی صدارتی پایه سنی محرز نقیب الاشراف بولنان عصمت بك افندی زاده السید احمد عارف بك افندی حضرتلری اشبو صفر الخیرك التنجی کونی معزول وجاه شرف پناه مذکوره ینه اناطولی صدارتی پایه لولرندن سابقا دارالخلافة العلیه قاضیسی سلیم ملا افندی زاده السید عبدالرحیم افندی حضرتلری موصول اولمشدر

***

حالیه‌یه نظرا بو تکلفاته یکده حاجت اولیه رق فقط ایجابنه کوره مناسبت دوشدیکجه سفیر ومأمورارسالیه اکتفا قلنمقده اولدیغی مثللو فرانسه دولتنك الیوم نزد دولت علیه‌ده مخصوص سفیر معتبری مقیم اوله‌رق بین الدولتین وقوعبولان مصالح کابینجی کورلمکده ومع مافیه دولت مشارالیها دولت علیه‌نك دوست قدیم وخیرخواه مستدیمی اوله‌رق نیجه سنه لردنبرو فرانسه‌یه سفیر دولت علیه کوندرمکه مامش اولدیغندن بو اثناده برسفیر معتبر ارسالیله تأکید موالات ومودت قلنمسی نیات حسنهٔ سلطنت سنیه‌یه بردلیل واضح اوله‌یله جکی رتبهٔ یداهنده اولدیغندن حالا امدیٔ دیوان همایون مصطفی رشید یك افندی چندسنه‌دنبرو امدجیلك مأموریت معتبره سنده بولنه‌رق اثبات قدر وحیثیت ایتمش وبوخصوصه مأموریتی نزد عالیده تصویب واراده بیورلمش اولمغله معینه خواجکان دیوان همایوندن ومکتوبیٔ صدر عالی خلقاسی متمیزاندن نوری افندی سرکاتبی وسابقا مهندسخانهٔ بحریه خواجه‌سی روح الدین افندی باش ترجمان اوله‌رق تعیین ومستوفی خرجراهلری اعطا قلنمش اولدیغندن بیح طریقیله‌را بوکونلرده عزیمت اوزره درومیرمومی الیهك عودتنه قدر امدجیلك وکالتی دخی معتبران خلقادن رفعت بکه احاله بیورلمشدر

دولت علیه ایله نمجه دولتی بینده درکار اولان سلم وصفوت اقتضاسنجه بین الدولتین وقوعبولان مصالحك رؤیت وتسویه‌سنه اعتنا اولنمقده اولدیغی مثللو همجواراق مناسبتیله حدودلرده بولنان طرفین مأمور واهالیسنك دخی حسن معاشرت واتلافه رعایتلری مطلوب وملتزم اوله‌رق بوخصوصده دخی همت لازمه درکار ایسه‌ده بر وقتدنبرو بوسنه سرحدنده بولنان اهالی ایله دولت مشارالیها حدودی اهالیسی بینلرنده بعض کونه منازعه ظهوریله سورتمکده اولدیغنه وباعث نزاع بر وطرف اهالیسی اولدقلری حالده فصل وقطعی سلطنت سنیه‌نك مرضیسی بولندیغنه مبنی بومادەنك وکرك بومثللو خصوصلرك رؤیت وتسویه‌سی ضمننده مخصوص مأمور ارسالنه ارادهٔ سنیه تعلق ایتمش وبو مقوله نازك امور رؤیتنه وقوف واقتداری جهتله حالا تذکرهٔ اول سید احمد عاکف افندی انتخاب وتعیین بیورلمش اولمغله بوکونلرده عزیمت اوزره در

طرف حضرت خلافتپناهیدن سور همایونك ترتیب واجراسی کیفیتی حسب الموقع دعوتلری اویه‌میان بعض وزرای عظام حضراتنه لطفا اخبار اولندیغی مثللو مصر والیسی حضرتلرینه دخی یازلمش اولمسندن طولایی تشکرا کوندرمش اولدیغی دیوان کاتبی خواجکان دیوان همایوندن حبیب افندی الحالة هذه ایفای مأموریتله موسم عودتی حلول ایتمش اولدیغندن مومی الیهی تلطیف ومجرد والیٔ مشارالیه حضرتلرینك حقنده اولان محاسن توجهات میامن ایات حضرت شاهانه‌یی اعلان وتشریف ارادهٔ سنیه سیله اشبو صفر الخیرك اون ایکنجی جمعه کونی صلوة جمعه‌یه تشریف شاهانه‌دن مقدم مومی الیه حبیب افندی مشارالیه حضرتلرینك قپوکتخداسی رجال دولت علیه‌دن مصطفی نظیف افندی ایله برابر مابین همایونه جلب اولنه‌رق یوم جمعه رسم جلیلی مناسبتله دولتلو سرعسکر پاشا وداماد شهریاری خلیل رفعت پاشا وقپودان پاشا ومشیر پاشا حضراتی حاضر اولدقلری حالده حضور همایون ملوکانه‌یه دخول ومبارك خاکپای همایون شاهانه‌یه رومال اولدقدن صکره مقام التفاتده خطاب مستطاب شاهانه‌یه شایان کوریله‌رك والیٔ مشارالیهه لطفا واحسانا اظهار توجهات ملوکانه ایله مخصوص سلام سلامت انجام شاهانه تودیعیله حقلرنده تلطیف همایون ارزان ومومی الیهه بر قطعه مجوهر اعلا قوطی وراکب اولدیغی

صفینه‌نك قپودان وملاحلرینه الفی یك غروش عطیهٔ سنیه عنایت واحسان بیورلمشدر ومومی الیه کمال سرور ومغفرتله لوازم تشکری ورد زبان ویوم مذکورده سفینهٔ مزبوره دونادیلوب اخشامه قدر رسم سرور واقتخاری اعلان ایلمشلردر وسفن مصریه باشبوغی مصطفی یك ایله میرالای سلیم بکه میرمیرانلق احسان بیورلمسی والیٔ مشارالیه حضرتلری طرفندن التماس اولنمش وبروجه التماس مساعدهٔ سنیهٔ حضرت شاهانه ارزان بیورلیله‌رق میرمومی الیهمایه میرمیرانلق رتبه‌لری توجیه واحسان بیورلمش اولمغله اقتضا ایدن اوامر شریفه تصدیر وتسیر اولنمشدر وقپوکتخداسی مومی الیه مصطفی نظیف افندینك مشارالیه حضرتلری طرفنه بعض خصوص افاده‌سی ضمننده اعزامی مقدمجه مصمم اولدیغندن مومی الیه حبیب افندی ایله برابر سفینهٔ مذکوره‌یه بنوب کتمسنه مساعده بیورلمغله حرکت وعزیمت ایلمشلردر

صرهٔ همایون وحجاج هدایتمهاج بالسلامه کعبهٔ مقصوده واصل اوله‌رق لله الحمد بوسنهٔ مبارکه ده حجاج مسلمین امنا وسالما ایفای فریضهٔ حج ایلمش ووقتیله عودت اوله‌رق عامی حرما دینلان مرحله‌یه کلمش اولدیغنه دائر میرالحاج وکیلی وشام شریف منسلمی طرفندن تحریرات ورود ایتمش اولمغله مصر قپوکتخداسنه واشبو خبر مسرت اثاریله کلنلره برمعتاد خلعتلر اکسا وعطایای سنیه عنایت واحسان بیورلمشدر

یونان حکومتی قرارینه داخل اولوب فروختی مشروط اولان املاك واراضی وچفتلکات وسائرهٔ اهالیٔ اسلام واوقافك فروختی ماده‌سنه موالیٔ فخامدن اسمعیل یك افندی مقدما مأمور بیورلمش ایسه‌ده برفاج سنه دنبرو بعض موانع حسبیله تسویهٔ مصلحت ممکن اوله‌مامش وبودفعه بالایجاب مأموریت مذکوره میرمومی الیهك عهده‌سندن صرف وتحویل ایله خواجکان دیوان همایوندن وآمدی خلفاسی متمیزاندن شکیب افندی مصلحتك اول وآخرینه وقوف ومعلوماتی ودرایت کامله‌سی جهتیله با ارادهٔ سنیه فروخت املاك ماده‌سنه تعیین واشبو فروخت اوله‌جق املاك ایچون حیج شرعیه اعطاسی مصلحتنه دخی مدرسین بنامدن میری کاتبی سابق سعید افندی مولی صورتنده مأمور وترفیق اولنمش ومقدما قطع اولنان یونان حدودنده بعض کونه اشتباه واقع اولدیغندن تکرار بالمعاینه تنظیم وتسویه‌سی مصلحتی ایچون دخی مهندسخانهٔ عامرهٔ بریه باش خواجه‌سی اسحق افندی مأمور بیورلمش اولمغله مومی الیهم بوکونلرده عزیمت اوزره درر

حر بروده اقامت اوزره اولان دیاربکر والیسی سابق اسحق پاشانك رتبهٔ وزارتی رفع ایله عواطف علیهٔ شاهانه‌دن قپوجی باشیلق رتبه‌سی توجیه بیورلمش واماسیه‌ده اقامته مأمور اولان موصل والیسی سابق یحیی پاشانك دخی بودفعه محل اقامتی تکفورطاغنه صرف وتحویل قلنمش اولمغله کلوب تکفورطاغنده اقامت ایتمك اوزره کندوسنه یازلمشدر

اشبو صفر الخیرك اونبنجی چهارشنبه کیجه‌سی ساعت برده محمود پاشا باشنده بیوك یکی خانك طراقچیلر طرفنده اولان قپوسی داخلنده صراف بوردان ذمینك

اوطه‌سندن ازفضا ظهور ایدن انشالله سرایتله خان مذکورك اخوریله برباب شالجی اوطه‌سی وبر بر دکانی وساعتجی دکانی وترزی دکانی محترق اولوب مأمورین اقدامیله بالعون الازلی منطفی اولمشدر

مواد عسکریه

رئیس اطباء سلطانی عبدالحق افندی حضرتلرینك ممهور تقریری مآلنده شهر سابق یعنی محرم الحرامك غره‌سندن قایتنه دکین عساکر خاصهٔ شاهانه خسته‌خانه‌سنه ایکیوز قرق نفر کیرمش ایکیوز سکسان اوچ نفر اکتساب صحتله چیقمش طقوز نفر جنت عدنه کتمش ومال تبه خسته‌خانه‌سنه اوچیوز طقسان نفر داخل واوچیوز سکسان سکز نفر مقرونا بالصحه خروج ایله یوزسکسان التی نفر رحمت الهیه‌یه واصل اولمش وعساکر منصورهٔ بحریه خسته‌خانه‌سنه درتیوز سکسان نفر دخول ودرتیوز سکسان نفر خروج ایدوب اللی اوچ نفر غریق لجهٔ بحر رحمت اولمش وطوب طاشی خسته‌خانه‌سنه ایکیوز طقسان نفر داخل واوچیوز بر نفر شفایاب اوله‌رق خروج بوله اتجق اوچ نفر رحمت حقه واصل اولمش وطوبخانهٔ عامره وخبره خانهٔ معموره خسته‌خانه‌لرینه ایکیوز بش نفر کیرمش ویوز اللی اوچ نفر چیقمش وبالکز درت نفر دار بقایه کتمش ومهماتٔ حربیه خسته‌خانه‌سنه یوزفرق ایکی نفر دخول وسکسان طقوز نفر بالصحة والعافیه خروج واون بر نفر دار اخرته رحلت ایتمش اولدقلری جورنال دفترلرندن مستبان اولمشدر دیو مسطوردر

امور خارجیه

نیسان آینك اواسطی تاریخیله مورخ اوله‌رق اوروپا جانبندن درسعادته ورود ایدن غزته اوراقندن مستخرج بعض اخبار وحوادثك خلاصهٔ ترجمه‌سیدر

مارت آینك یکرمی بشنده فرانسه دولتنك ایکنجی قرارکاه قرالیتی اولان لیون شهرنده وماه مزبورك اوتوزنده پارس شهرنده جانبداران جمهوریتدن بعض ارباب غرض ومفسدت قوانین مرعیهٔ ملکیه ونظام واسایش عامه‌یی تشویش واخلال ایتمك فکر فاسدیله ظاهر بنیان عوام ناسی اضلال واغوا ودولت قانونیهٔ مستقره علیهنه باندره کشای عصیان وغوا ایتمك اوزره تحریك واغرا ایدرك برفتنهٔ عظیمه ایقاظ وایقاعنه مجاسرت ایتمشلر ایسه‌ده عساکر دولت ایله اشقیای ملت بیننده کمال شدت وعناد اوزره وقوعبولان مقاتله اثناسنده طرفیندن مجروح ومقتول اوله‌رق قتی وافر نفوس تلف وضایع اولدقدنصکره نأ ثیرتدابیر وکلای دولت وصولهٔ عساکر صاحب غیرت ایله فرقهٔ مخالفینه غلبهٔ کامله چالنه‌رق اول نائرهٔ فتنهٔ عظمیا اوْن شهرنده التی کون ظرفنده وپارس شهرنده ایکی کون ایچنده بالتمام قرین تسکین وانطفا اولمشیدی فرانسه‌نك دریغی نام امور اجنبیه ناظری نیسان آینك ایکیسنده منعقد اولان کبرای دولت دیوانك مجلسنده کلوب سابق الذکر وقایعی حاضر بالمجلس اولنلره علی وجه التفصیل نقل وبیان ایلدکده پاشکیه نام دیوان ناظری بو وجه اوزره تقریر کلام ایلمشدر کبرای دولت دیوانی بودفعه کندینه واقع اولان افاداتدن اول درجه‌ده مضطرب ومتأذی واجناد نظامیه‌نك صدق واستقامتی ومستحفظ ملت عسکرینك غیرت وحماستی اقتضاسنه بناء وفرانسه‌نك اسباب اسایش ورفاهیتی محضا مظهر انتظام استخصاصی اولدیغی دولتك بقا واستقرارینه وابسته ومربوط اولمق اعتقادینك وسیلهٔ ثبوتی اوله‌رق بالجمله فرانسه اهالیسنك مرکوز خاطری اولان افکار نافعه ونیات لایقه‌نك لازمه‌سنه ابتناء حصوله کلان نتایج مأمولهٔ جسیمه‌دن شول مرتبه‌ده متکیف ومنسلی اولمشدرکه فرانسه‌ده منفردا ومجتمعا موجود اولان عامهٔ اهالینك هیچ بریسی بوقدر متأثر اولمدیغنی مومی الیه امور اجنبیه ناظرینه جواب اولمق اوزره اشعار وبیان ایلدیکم صورتده ارباب دیوانك حقیقت مافی الضمیرلرینی عینی ایله وصف وتعریف ایتمش اولدیغم عندمده مجزوم ومحققدر وارباب دیوان سالف الذکر تأثراتی قرال حضورینه بالذات عرض وبیان ایتمکه راغب وخواهشکر اولدقلری اغلب الاحتمال اولمغله مناسب کوریلور ایسه مجلس شورایه تعلیق اولنغق وارباب دیوان قرال بانه توجه وعزیمت ایتمك ممکندر دیو مومی الیه دیوان ناظری ایراد مقال ایلدکده دیوانده حاضر بالمجلس اولان کبرای دولتك اکثریسی رأی مذکوری تصدیق وقبول ایتملریله دیوان ناظری ارباب مجلسی معینه بالاستصحاب قرال سرایه طوغری عزیمته شتاب وزمرهٔ دیوانیان طرفندن بالوکالة قرال جنابلرینه بروجه آتی توجیه خطاب ایلمشدر

دیوان ناظرینك فرانسه قرالنه خطابا تقریر ایلدیکی مقالك صورتیدر

قرالیتقأبا کبرای اصالت نشان دولت دیوانی بوکونه بر وقعهٔ وخیمهٔ العاقبة ظهوریله جناب قرالیت نصابلری حقنه عارضهٔ خلل وتغیردن وارسته اوله‌رق درکار اولان آثار دلبستکی ونسلیمینك تجدید وتأکیدی لازمه‌سنی علی العموم درك واحساس ایلیوب اصحاب فتنه وغرضك کیفیت غوایت وضلالتی دیوان اربابنی اولکونه لازمه‌نك اداسنه هزار دفعه مجبور ایتمکدن خالی اولمامشیدی فرقهٔ ضالهٔ مزبوره‌نك ترویج خیالات فاسده‌لری خصوصنده درکار اولان عناد وغیرت جاهلیه‌لری شمدیه قدر سرحد انتهایه ایرشمامش وافعال تهمت وشناعتلری اقدمجه بتکرار ظهوره کلمش ایسه‌ده اتجق مؤخرا وقوعبولان حرکات متعدانه‌لرینك شدت واسائت نامثمره‌سی کمال عجز وضعفلرینه دلیل قوی اولدیغی بی اشتباهدر بناء علی ذلك ذکر اولنان فتنه انکیزلرهرنه کونه حرکات وتصنعاته تصدی واجترا ایده‌یلورلر ایسه نه مستحفظ ملت عسکرینك شجاعت وحمیت ملکدارانه‌لرینی ونه اجناد نظامیه‌نك غیرت وجسارت بی باکانه‌لرینی ونه جماعات معتبرهٔ مملکتك وعلی الخصوص کمال غیرت ملك وملت نیت جازمه سیله ذات قرالیتلرینه مربوط ومختص اولان دیوان کبرای دولتك تسلیمیت قویهٔ جانسپارانه‌لرینی اخلال واتعاب ایتمك ممکن اولمدیغی بی ارتیاب دردیو ختم کلام ایتمشدر

اوقات سابقه‌ده فرانسه قرالنك دیوان ناظرینه ویردیکی جوابك صورتیدر

هرنقدر بلا وکدره کرفتار اولمامز نوشتهٔ قلم قضا وقدر اولمش ایسه دیوان کبرای دولت آفات مزبوره‌نك جمله‌سنده ذات قرالیتمه کمال ثبات ومتانت ایله اثبات جانسپاری وتسلیمیت ایتمش اولدیغی ودیوانك بوکونه معامله صادقانه‌سی اقدمجه رأی العین مشاهده ایلدیکمز وقایع موحشه‌نك تجدید واحداثی خصوصنده متهمانه وجه اوزره بالدفعات متجاسر اولمش اولنلره بر یوك عبرت اولمق اقتضا ایلدیکی درکار وبو ارالقده حقمزه ملحوظ الاصابة اولان مخاطرات دوچار یتندن رهیاب خلاص اولمامز دخی مجرد غیرتکشان عساکر نظامیه وملیه‌مزك اقدام وجرأت ومتانتلرندن نشأت ایتمش بر کیفیت اولدیغی جلی وآشکاردر فی الواقع سالف الذکر اجناس عساکر فرانسه‌نك کندولردن امیدوار اولدیغی خدماتی وجه لایق اوزره ادا واجرا وبندخی حقلرینه لازم کلان امداد واعانه اسبابنی تکمیل وایفا ایتمش اولوب دردست استقرار اولان نظامات ملکیه‌مز دیوانك مظاهرتی وملتك تقویتی ایله هرکونه عارضهٔ خللدن مصون الاطراف اوله‌جغی مجزوم قرالیتمدر اصحاب فتنه ومفسدت ازهر طرف وجهت جوش وخروش اوزره اوله‌رق الان جکرخون آثار کدر انکیزی اولمقده اولدیغمز مصائب ونوائبك تجدیدی خصوصنده تقویهٔ امل قباحت ایتمکده اولدقلری بروقت وزمانده فرانسه دولتی زیاده قوتلو بولنغق الزم واهم ایدیکی درکار ایکن دیوان کبرای اصالت عنوانك بوکونه اطوار وحرکات حکیمانه‌سی قوت موجودهٔ دولته برقات دخی تقویت واستحکام ویره‌جکی ظاهر وعیان وارباب فسادك مأمولات خباثت غایاتی بهمه حال ساقط وبیأل اولوب فرانسه‌نك آمال خیریه‌سی هدف حسن حصوله اصابتدن تخلف ایتمك بروجهله قابل الامکان اولمدیغی نمایاندر دیوان کبرای دولتك ذات قرالیتمه هردم ابراز ایتمکدن خالی اولمدیغی آثار

صدق واستقامتدن کمال مرتبه ممنون وداشیفته اولوب وبالمقابله جانب
قرالیتمدن دخی دیوان مذکور اربابی حقنده جایکیر ضمیرم اولان محاسن
نیات خالصانه نك تحققی الی الابد عندلرنده مرعی ومعتبر اولمق ارزو داشتهٔ
قرالیتمدر دیو قرال مشار الیه ردجواب ایلمشدر

کذلك یوم مزبورده وکلای اهالیٔ ایالات دیوانك اربابی عقد مجلس جمعیت
ایدوب کیزو نام تعلیم وتربیهٔ عامه امورینك وکیلی قرارکاه قرالیت اولان
پارس شهرنده اسباب نظام واسایشك کما فی السابق استبقا واستقراری
کیفیتنی حضار مجلسه افاده واخبار ایلدکده ایالات وکلاسنك چوغی کذران
ایدن وقوعات موحشه دن طولایی حاصل اولان تأثرات قلبیه لرینی قرال
محضرینه لسانا عرض وبیان ایتمك ضمننده دیوانجه قرال یاننه کتمك اوزره
اظهار خواهش ورغبت ایلدکلرینه بناء دیوان مذکورك دوبن نام ناظری
حاضر بالمجلس بولنان جمیع ارباب دیوانك رفاقتیله دیوان یرندن حرکت
وسرایده قرال صندالیسنك قورلمش اولدیغی دیوانخانه یه طوغری عزیمت
ایدوب قرال جنابلرینه خطابا بو وجه اوزره تقریر کلام ایلمشدر

قرالیتمأبا وکلای اهالیٔ ولایت دیوانی جناب فخامتمأبلرینك شروط
قانونیه یه مربوط صندلیٔ قرالیتلری اطرافنه التجا ومسارعت واثبات
لازمهٔ خصوصیت ایتمك اوزره دلسوختهٔ آتش غیرت وحسرت اولوب
قرال ودولته وعامهٔ اهالیٔ مملکته مورث مزید الم وکدر اولان بوکونه حالات
نامرضیه نك وقوعنده ذات قرالیتلرینه درکار اولان انجذاب ومنسوبیتمزی
ونظامات مرعیهٔ ملکیه مزك وقایه ومحافظه سی ایچون واقع اولان ثبات
ومتانتمزی وبوکونه تصدیات شر وشورك منعی وتکرار ظهورینك دفعی
ایچون لازم کلان کافهٔ اسباب ووسائل قانونیه نك استحصالی خصوصنه
همدستیٔ معاونت صادقانه مزی حضور قرالیتلرنده تکرار بتکرار تصدیق
واثبات ایتمك اخص مأرب درونمزدر دیو ناظر مومی الیه ختم کلام ایلمشدر

فرانسه قرالنك ویردیکی جوابك صورتیدر

سزکه وکلای اهالیٔ ولایتسز وکلای ولایت دیوانك اشبو طور وحرکتی
بادیٔ کمال محظوظیتم اولوب یاد وتذکاری کذلك مستلزم تحدیش درونم اولان
سائر حالات منشابهة الاکدارده دیوانك بوکونه حرکات غیورانه سی عندمده
ثابت ومسلم اولمشدر فرانسه مملکتنك وبتخصیص لیئون شهرینك کرفتار
اولدیغی افات ومصائبك وپارس زقاقلرنده اقدمجه مشهود چشم دقت انکیزمز
اولمش اولان عاهات ونوائبك صورتی غایت مرتبه ده باعث تأثر وکدورات فؤادم
اولوب کرك قوانین مرعیهٔ ملکیه مزی حقنده قصد اوانان دخل وتعرض
حالاتندن محفوظ ومأمون طوتمق وکرك وقت راحت واسایش اثناسنده بومثللو
آثار تهمت وقباحتك ناکهانی حدوثی احتمالیله بودرجه ده موقع خطرده بولنان
امنیت وحریت عامه وخاصه یی تحقیق وتأیید ایتمك ایچون ضبط وربط امور مملکته
مأمور اولنلرك مجموعی بوکونه حرکت شنیعه اجتسارینك منع ودفعی خصوصنه
وارقوتلرینی بازرویه کتورمك اهم مهامدن ایدیکی سزك ناظرکز عندنده معلوم
اولدیغی کبی بخدخی مجز وممدر مملکتده بولنان بالجمله ارباب مسند حکومت
بیننده درکار استقرار اولان وفاق واتحادك بردلیل جدیدی اولمق اوزره حقمده
کوستریلان مظاهرت مستقیمانه کز وذات قرالیتمه عائد اوله رق ابراز اولنه کلان
نیات خالصانه کز موجب شکرانیتم اولوب اشبو معاملات جمیله کز مقابله سنده
طرفدن دخی فرانسه مملکتنك استکمال اسباب امن وسلامتنه وهمدستیٔ
امداد واعانه کز ایله نظامات مرعیهٔ ملکیه مزك استحکام وتقویتنه اوته دنبرو
مسبوق الامثال اوله کلدیکی وجه اوزره بذل نقدینهٔ وجود وجان اولنه جغی
وسزك اعانه وتقویتکز منضم اولدیغه آثار خیریهٔ مزبوره نك دوام واستبقاسنه
ادنی برعارضهٔ خلل کلمك ممکن اولمدیغی عندمده مجزوم ومقرر در دیو
قرال مشار الیه رد جواب ایلدیکی ورود ایدن غزته اوراقنده محرر
ومسطور در